



## Chabbat Vayyêchêv שבת וישב

22 - 29 Kislev 5786

12 - 19 décembre 2025

### QUE GAGNONS-NOUS ?

Quand on pense à l'histoire tragique de Yossef et de ses frères, on réalise que la Torah parle des frères sans les nommer. « Les frères de Yossef partirent garder leurs moutons... Je cherche mes frères... » (37:12-25).

Aucun des frères n'a-t-il de nom ? Quand le mal est perpétré et que rien n'est fait pour l'arrêter, rares sont ceux qui admettent leur responsabilité. Or la Torah considère tous les frères comme responsables de la vente de Yossef et tous doivent partager la faute. Se cacher derrière l'anonymat n'exonère pas de sa culpabilité. Il est intéressant de noter que, dans tout le récit de Yossef, seuls Yehouda et Reouven, les frères aînés, ont émis une réaction rapportée par la Torah. Reouven, qui se sentait responsable en tant qu'aîné, tenta de convaincre ses frères de ne pas tuer Yossef mais simplement de le faire jeter dans une fosse. Son plan était de soustraire Yossef à ses frères ultérieurement et de le ramener à son père (37:22).

Lorsque Yehouda prit la parole, il ne fit qu'attiser les tensions. « Que gagnerons-nous à tuer notre frère et à couvrir son sang ? Vendons-le aux Ismaélites... » (37:26-27). Bien que ses paroles paraissent empreintes de compassion, surtout compte tenu de la situation, nos Sages, qui louèrent Reouven, critiquèrent sévèrement Yehouda (Sanhédrin 6b). Car son raisonnement est pour le moins troublant. « Qu'y gagnerons-nous ? » demande-t-il à ses frères. Il s'agit de la vie d'une personne et Yehouda se livre à une analyse coûts-avantages ! Alors que Reouven s'écriait qu'il ne fallait pas tuer, Yehouda semblait dire que nous ne tuerions que si c'était la meilleure solution dans de telles circonstances. Vraisemblablement, si tuer Yossef avait servi ses intérêts, il n'aurait pas hésité à le faire.

Nous retrouvons la même idée à la fête de Hanoucca. Les Maccabées (dont la fête coïncide toujours avec celle de Joseph) étaient face à un dilemme complexe. Ce petit groupe de soldats dut non seulement affronter la colère d'un ennemi extérieur, mais aussi, comme Reouven, la désapprobation de leurs propres frères. La majorité des Juifs estimait qu'il était inutile de combattre les hellénistes, une approche sans doute plus pacifique. Nombre d'entre eux adhéraient d'ailleurs à la doctrine hellénistique. Pourtant, les Maccabées comprenaient que lorsque les fondements du judaïsme sont attaqués, que l'étude de Torah est menacée, lorsque le Temple est profané, lorsque nos fêtes sont perturbées et lorsque notre alliance avec D. exprimée par la *Brit Mila* est remise en cause, nous devons défendre ce qui est juste et être prêts à en subir les conséquences. Tel est le devoir du Kiddouch Hachem, la sanctification du Nom divin. Alors que nous nous apprêtons à allumer les bougies de Hanoucca, souvenons-nous de l'exemple des Maccabées et assurons-nous que, face à nos propres dilemmes moraux difficiles, nous n'osions pas nous demander : « Qu'y gagnerons-nous ? », mais plutôt : « Que devons-nous faire pour aider ? ».



Hanoucca

15-22 décembre 2025

Rabbin Samuel NETTER



## TRADUCTION & EXPLICATION DE LA TEFILA

### מיוחד לחנוכה Spéciale Hanoucca

par le Rabbin Gad SEBBAG

**ברוך אתה ה' א-לְהִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אָשֶׁר קָדְשָׁנוּ בְמִצְוֹתָיו וְצִוּנוּ לְהַדְלִיק נֵר חֲנֹכָה**

Béni sois-Tu, É-ternel notre D., Roi de l'Univers, qui nous a sanctifiés par Ses commandements et nous a ordonné d'allumer les lumières de Hanoucca.

**ברוך אתה ה' א-לְקִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה נָסִים לְאֶבֶוּתֵינוּ בָּיִמִים הָהֶם בָּזְמַן הַזֶּה**

Béni sois-Tu, É-ternel notre D., Roi de l'Univers, qui nous a sanctifiés par Ses commandements et nous a ordonné d'allumer les lumières de Hanoucca.

**ברוך אתה ה' א-לְקִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שַׁחַיָּנוּ וְקִיּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לָזְמַן הַזֶּה**  
Béni sois-Tu, É-ternel notre D., Roi de l'Univers, qui nous a fait vivre, exister et parvenir jusqu'à ce moment.

**הִגְּרוֹת הַלְלוּ אָנוּ מַדְלִיקִין עַל הַנְּפָלָאות וְעַל הַתְּשִׁיעוֹת וְעַל הַמְּלָחָמוֹת, שֶׁעָשָׂית לְאֶבֶוּתֵינוּ בָּיִמִים הָהֶם בָּזְמַן הַזֶּה עַל יָדֵינוּ כְּהַנִּיקְהַקְדוּשִׁים. וְכֹל שְׁמָנָת יְמִי חֲנֹכָה הִגְּרוֹת הַלְלוּ קָדְשָׁהֶם, וְאֵין לְנוּ רְשֹׁוֹת לְהַשְׁתִּמְשָׁבֵבָם אֶלָּא לְרֹאָתָם בַּלְבָד, כִּי לְהֻזְדוֹת וְלְהַלֵּל לְשָׁמֶךָ הַגָּדוֹלָה עַל נְסִיךְ וְעַל נְפָלָאותִיךְ וְעַל יְשֻׁוּתֶךָ**

Nous allumons ces lumières pour [commémorer] les actes de rédemption, les miracles et les merveilles que Tu as accomplis pour nos ancêtres, en ces jours et à cette époque, à travers Tes saints prêtres. Et durant les huit jours de Hanoucca, ces lumières sont sacrées, et nous n'avons pas le droit d'en faire usage, mais seulement de les observer, afin de rendre hommage et louer Ton saint Nom, pour Tes miracles, pour Tes merveilles et pour Tes actes de rédemption.

# LES BOUGIES QUI NE SERVENT À RIEN ET POURTANT ÉCLAIRENT TOUT



À Hanoucca, nous ne faisons pas qu'allumer des bougies. Nous récitons des textes très précis, qui révèlent toute la profondeur du miracle et de notre mission.

En les analysant, nous découvrons que chaque mot est un enseignement.

Tout d'abord, nos Sages ont institué deux bénédictions avant l'allumage :

## 1. להדליך נר חנוכה (1)

Cette bénédiction nous rappelle que l'acte d'allumer est en lui-même un acte sacré. La lumière n'est pas un moyen : l'allumage est la mitsva.

## 2. שעשה ניסים לאבותינו (2)

Nous remercions pour deux types de miracles :

- le miracle militaire - improbable mais avec une part de nature ;
- le miracle de l'huile - totalement surnaturel.

Deux bénédictions... deux niveaux de lumière. Une lumière d'action humaine, et une lumière divine.

Le premier soir on rajoute la bénédiction : שחהינו. Parce qu'une lumière qui revient chaque année est une invitation à raviver notre propre flamme.

Juste après l'allumage, nous proclamons : הנרות הללו קדש הם - Ces lumières sont sacrées

Pourquoi rappeler qu'elles sont "kodech" ?

Car la halakha nous interdit totalement de les utiliser comme nous le disons juste après. Ce n'est donc pas une lumière fonctionnelle ; c'est une lumière à contempler, une lumière qui nous élève.

Dans un monde où les lumières servent à voir, à travailler, à produire... Les bougies de Hanoucca quant à elles ne servent à rien - et c'est précisément leur grandeur. Elles ne sont pas faites pour éclairer la pièce, mais pour éclairer l'âme.

Nous faisons ensuite la liste des bienfaits qu'Hachem nous a prodigué.

Trois niveaux :

1. תשועות - des délivrances dans la nature,
2. נסائم - des phénomènes au-delà de la nature,
3. נפלאות - des merveilles qui bouleversent totalement les lois naturelles.

Nous remercions pour tout : le naturel, le surnaturel, et l'absolument extraordinaire.

## על ידי כהנים הקדושים

Le texte insiste : ce miracle est venu par des Cohanim, des hommes de pureté et de sainteté. Parce que pour défier un empire sans aucune chance, il fallait une élévation spirituelle extrême : la guerre n'était possible que par une messirout nefech, un sacrifice total.

Nous mentionnons ensuite le fait que n'avons pas le droit d'utiliser la lumière des bougies. C'est un acte unique dans toutes les mitsvot. Pourquoi ? Parce qu'elles représentent une lumière qui n'est pas pour nous, une lumière qui témoigne, qui témoigne de miracles, de fidélité, de sainteté, de combat intérieur.

Nous apprenons qu'il existe dans la vie :

- des lumières que l'on consomme,
- et des lumières que l'on sert.

Hanoucca est la fête de la lumière sacrée, la lumière qui n'est pas utilitaire mais essentielle. Pourquoi elles éclairent vraiment ? Parce que ce sont des lumières qui ne servent pas, elles nous obligent à réfléchir : Qu'est-ce qui éclaire vraiment ma vie ? Quelles lumières me poussent vers le haut ? Qu'est-ce qui en moi appartient au 'hol, et qu'est-ce qui appartient au kodech ?

Les bougies de Hanoucca nous apprennent que la véritable lumière n'est pas celle qui nous rend plus efficaces, mais celle qui nous rend plus élevés.

Que ces lumières éclairent nos foyers, le monde et nous chassent l'obscurité et l'obscurantisme.

Vendredi 12 décembre : Allumage des bougies à 16H19  
 Intervention de M. le Rabbin la Synagogue de la Paix  
 Samedi 13 décembre : Bénédiction du mois  
 Clôture samedi soir : 17H24  
 Dimanche 14 décembre : allumage de la 1<sup>ère</sup> bougie de Hanoucca

Vendredi 19 décembre :  
 Allumage des bougies à 16H21

### **HORAIRES DE MISE DES TALITH ET TEFILINES EN PERIODE HIVERNALE**

<b>Dimanche 14 décembre</b>	<b>7H03*</b>
<b>Lundi 15 décembre</b>	<b>7H04*</b>
<b>Mardi 16 décembre</b>	<b>7H05*</b>
<b>Mercredi 17 décembre</b>	<b>7H05*</b>
<b>Jeudi 18 décembre</b>	<b>7H06*</b>
<b>Vendredi 19 décembre</b>	<b>7H06*</b>

\* à partir de

### **EDEN MIKVÉ**

### **HORAIRES PÉRIODE HIVERNALE**



Consistoire Israélite du Bas-Rhin  
 1a rue René Hirschler  
 03.88.14.46.50

#### ***Mikvé Dames***

Entrée par les Contades  
 Pour prendre rendez-vous  
 contacter Eden Mikvé  
 au **06 75 46 91 01**  
 (appel ou Whatsapp)



#### ***Mikvé Hommes***

Ouvert du dimanche au jeudi  
 7H à 10H  
 le vendredi et veille de fête  
 de 7H à 15H30  
 et le Chabbat  
 de 7H à 9H



#### ***Mikvé Vaisselle***

Ouvert du dimanche  
 au vendredi  
 de 7H à 15H30



***Eden Mikvé***

**MIKVÉ Communauté « ETZ-HAÏM » 7 rue Turenne**

**MIKVÉ Dames 03 88 240 230**

Uniquement sur Rendez-Vous au 06 32 73 88 39

**MIKVÉ Hommes**

En semaine ouvert en journée avec accès libre

**MIKVÉ Vaisselle**

Ouvert tous les jours sauf Chabbat (uniquement en journée)

## **Joyeux Hanoucca**

**LE GRAND RABBINAT DE STRASBOURG ET DU BAS-RHIN  
 LE CONSISTOIRE ISRAELITE DU BAS-RHIN  
 LES COMITES DES SYNAGOGUES DE STRASBOURG  
 ET DU BAS-RHIN  
 AINSI QUE L'EQUIPE DU « CHABBAT CHALOM »  
 souhaitent à l'ensemble des fidèles  
 de passer une très agréable et joyeuse Fête**



	Vendredi 12 décembre	Chabbat	Dimanche	Lundi Jeudi	Semaine	Vendredi 19 décembre
<b>SYNAGOGUE DE LA PAIX</b>	16H20	9H 16H45 17H24	16H15			16H15
<b>MERKAZ</b>	Office commun à la Paix	9H 16H10 17H24	7H30 16H25		6H50 16H25	16H15
<b>RAMBAM</b>	Office commun à la Paix	8H45 15H55 17H25	7H - 8H 13H30 19H	6H30-7H30 13H30 19H	6H45 - 7H30 13H30 19H	16H20
<b>WEILER (Office des Jeunes)</b>	Office commun à la Paix	9H45	8H15			16H15
<b>AMIRA</b>	Office commun à la Paix	9H 15H45			8H 16H15	
<b>ADATH ISRAËL</b>	16H15	9H 15H45 17H27	8H 16H20		7H50 16H20	16H10
<b>ESPLANADE</b>		9H	8H		7H	
<b>« HEMDAT CHLOMO » MEINAU</b>	18H30	9H30		Jeudi 17H30		18H30
<b>MINYAN AMI</b>	16H20	8H30 16H40 17H22	7H30 16H20		6H55 19H15	13H30 16H35
<b>ETZ-HAÏM</b>	16H10	8H45 15H45 17H27			8H 14H 17H20	13H 16H30
<b>JEUNESSE LOUBAVITCH</b>	16H15	10H30 16H15 17H27	8H30			16H17
<b>CHEARIM</b>	13H30 17H10	8H30 13H / 15H40 17H27	8H 13H30 22H30		7H40 13H30 22H30	13H30 17H10
<b>ESHEL</b>	16H	8H30 15H50 17H27			7H30 16H15 19H30 / 22H	
<b>O. R. T.</b>	16H20	9H 16H 17H28			6H45	
<b>HAFETZ HAÏM</b>	16H20	Bakkachot 6H30 suivi de Chaharit 16H			8H 16H20	
<b>BETH HAMIDRACH Birkat Yossef</b>	16H10	8H30 15H45 17H28			7H55 Netz	13H
<b>BISCHHEIM</b> Place de la Synagogue	18H	9H15				18H
<b>LINGOLSHEIM</b>		9H30				
<b>WOLFISHEIM</b>		9H30				
<b>KEHL</b>	16H20	10H				16H25

Permanence pour Minha-Maariv (hors chabbat et fêtes)  
Du dimanche 14 au jeudi 18 décembre : M. le Rabbin David LILTI



## *Mazal Tov*



**Ariel**, fils de Dina et Betsalel GIES, petit-fils d'Evelyne et Patrick LAZARUS et de Rav Emmanuel et Liliane GIES, arrière-petit-fils de Mme Jacqueline WORMS et de Myriam et Roger GAY



**Yshai Eliahou Chimone**, fils du Rabbin Jacob BARCHICHAT et Levana, petit-fils de Yona et Sylvie RUIMY et du Rabbin Simon BARCHICHAT et Choulamith



**Faustine**, fille d'Elisabeth et Nicolas POIRIER, petite-fille de Claude et Jean-Jacques LEROUUGE, ce chabbat 13 décembre à la Synagogue de la Paix



**Eytan Avraham**, fils de Nathalie et Maurice OIKNINE, petit-fils de Taita et Chlomo (ה'ז) BERREBI et de Fortunée (ה'ז) et Haim (ה'ז) OIKNINE, mettra ses Tephilines ce dimanche 14 décembre à 8H au Beth Hamidrach Haboura Magen David - 12 rue Finkmatt



**Elie Aryé Ruben**, fils de Deborah et Cyrille ARDITTI, petit-fils de Sylvia et Alfred (ה'ז) ROZENTAL et de Catherine et Robert (ה'ז) ARDITTI, ce chabbat 13 décembre à Paris

## LES OFFICES DE CHABBAT

Souvenez-vous, il y a deux ans, nous nous apprêtons à célébrer la première fête du calendrier après le massacre du 7 octobre. Cette année, malgré l'absence de la restitution d'un corps, tous les otages sont rentrés. Nous nous devons de célébrer cet évènement dans l'unité et dans la joie et c'est pour cette raison que nous vous invitons tous à nous retrouver à la Synagogue de la Paix ce vendredi soir à 16H20 avec la participation du Hazan Israël Nachman TORDJMAN. Venez, nombreux vivre ensemble ce moment d'exception pour une magnifique préparation à la fête de Hanoucca qui arrive.





Synagogue  
de la Paix

## SYNAGOGUE DE LA PAIX

-----  
Vendredi soir à 16H20 :

Kabbalat chabbat par M. Israël Nachman TORDJMAN  
Maariv par M. Isaac OUAKNINE

Chabbat matin à 9H :

Chaharit par M. Israël Nachman TORDJMAN

Kriat Hatorah par MM. Lionel CAHEN et Arthur HEYMANN  
Moussaf par M. Israël Nachman TORDJMAN



## MERKAZ

-----  
Vendredi soir

16H20 : Office commun à la Synagogue de la Paix  
avec M. Israël Nachman TORDJMAN

Chabbat

9H : Office suivi du cours de Michna de M. le Rabbin David LILTI et  
cours de M. le Rabbin Ariel REBIBO sur la Paracha de la semaine

16H10 : Minha suivie de la Seouda Chelichit avec M. le Rabbin Ariel REBIBO  
sur le More Nevoukhim



Synagogue  
RAMBAM

## SYNAGOGUE RAMBAM

-----  
Vendredi soir

16H20 : Office commun à la Synagogue de la Paix  
avec M. Israël Nachman TORDJMAN

Chabbat

8H45 : Tefila

15H55 : Minha suivie de la Seouda Chelichit en salle Edm. Blum,  
animée par M. le Rabbin Reouven CORIAT sur le thème :  
« Hanoucca : la victoire de la lumière sur l'obscurité »

17H25 : Arvit



## OFFICE WEILER

-----  
Vendredi soir

16H20 : Office commun à la Synagogue de la Paix  
avec M. Israël Nachman TORDJMAN

Chabbat

Cours pour les enfants par M. le Rabbin Gad SEBBAG et  
pour adultes par le Rav Daniel BENECH

9H45 : Office suivi de Minha à 12H45



## SYNAGOGUE DE L'ESPLANADE

-----  
Chabbat

9H : Office suivi du cours de M. le Rabbin Simon BARCHICHAZ après le Kiddouch



Vendredi soir  
18H30 : Office

Chabbat

9H30 : Office suivi d'un Kiddouch et de Minha



Vendredi soir  
18H : Office

Chabbat

9H15 : Office suivi d'un Kiddouch avec débat  
sur un thème du Judaïsme

RENDEZ-VOUS DE LA SEMAINE

### SAMEDI 13 DÉCEMBRE

#### **COURS DU RABBIN David LILTI**

A l'issue de l'office du matin, cours à la Fondation Heymann

#### **COURS DE Daniel RIVELINE**

Sur la Parachat Hachavoua à l'ORT à l'issue de l'office du matin

#### **COURS DE Jérémie TOLEDANO**

A l'issue de l'office du matin et jusqu'à 13H, cours sur la Paracha de la semaine

#### **MINYAN AMI**

A l'issue de l'office du matin, Mme Tamar SCHWARTZ assure un cours pour dames sur la Sidra de la semaine

#### **COURS POUR DAMES ET JEUNES FILLES**

Mme Chantal SAMAMA a le plaisir de vous inviter au cours de pensée juive basé sur les enseignements de la Hassidout, portant sur la Sidra de la semaine à son domicile au 4 rue Schwendi à 16H30. Soyez les bienvenues !

#### **SYNAGOGUE DE LA PAIX**

Entre Minha et Maariv, cours de M. le Rabbin Samuel NETTER sur « Lois du chabbat » (Michna Beroura)

### LUNDI 15 DÉCEMBRE

#### **SYNAGOGUE DE WOLFISHEIM**

Allumage de la 2<sup>ème</sup> bougie de Hanoucca à la Synagogue de Wolfisheim en présence de M. le Grand Rabbin Harold Avraham WEILL

### MARDI 16 DÉCEMBRE

#### **SYNAGOGUE DE LA PAIX**

Gala de Hanoucca à 19H15 en salle Blum

Allumage de la 3<sup>ème</sup> bougie + Maoz Tsour + Ambiance musicale  
Repas alsacien avec choucroute garnie + Jeux + Kahoot + Lots



## **COURS DU Dr Elie BOTBOL**

à 20H45 en salle bleue, cours sur la célébration de Hanoucca : « Destin et vocation du peuple juif : Israël face à l'hellénisme » à partir des commentateurs talmudiques et du Maharal



DIVERS

## **RADIO JUDAÏCA STRASBOURG ET LE CONSISTOIRE ISRAËLITE DU BAS-RHIN**

ont le plaisir de vous proposer un temps de partage à l'occasion de la fête de Hanoucca, cette période de lumière et de transmission qui éclaire nos foyers et nos cœurs. Hanoucca, fête des lumières par essence, nous rappelle l'importance de la persévérence, de la mémoire et de la foi. À travers ses symboles, c'est toute la capacité de notre peuple à préserver son identité et ses traditions à travers les siècles qui se trouve rappelée. Chaque lumière porte un message d'espérance, de résistance et de transmission, de génération en génération. Comme c'est le cas depuis maintenant 15 ans, une projection vous sera proposée à cette occasion, afin de partager ensemble un moment de réflexion, de mémoire et de lien, sans qu'il y ait cette année de cérémonie d'allumage. L'année 2025 marque une étape particulière dans la vie de notre communauté. Après une période longue, éprouvante et chargée d'angoisse, nous commençons enfin, peu à peu, à entrevoir une lumière nouvelle. Sans oublier les épreuves traversées ni les blessures encore présentes, Hanoucca prend cette année une résonance singulière : celle de la vie qui reprend, de l'espérance qui renaît et du lien qui se resserre. À travers ce moment que nous souhaitons vous offrir, nous voulons adresser un message de proximité, de soutien et d'unité. Nous remercions chaleureusement le Consistoire israélite du Bas-Rhin, ainsi que tous les membres de notre communauté pour leur engagement, leur fidélité et leur force silencieuse. C'est grâce à vous que nos traditions perdurent et que notre patrimoine spirituel continue de rayonner dans le Bas-Rhin, même dans les périodes les plus sombres.

Ensemble, faisons de cette période de Hanoucca 2025 un temps profondément porteur de lumière, d'unité et d'espérance pour tous.

Patrick COHEN - Président de Radio Judaïca Strasbourg 102.9 FM

## **VESTI BOUTIQUE**



Fermé à partir du 19 décembre - réouverture le lundi 5 janvier 2026. Pour des raisons de sécurité, prière de ne rien déposer. En cas de problème, vous pouvez contacter l'ASJ au 03 88 356 357

## **LOCATION**



Pour courte durée, studio meublé pour deux personnes situé rue Oberlin. Draps et linge de lit fournis. Contact et renseignements au 06 29 97 23 52

## **GAN CHALOM**

Les inscriptions pour la rentrée scolaire 2026-2027 sont ouvertes. Vous pouvez retirer un dossier d'inscription au secrétariat aux heures d'ouverture (8H-10H le matin et 15H30-17H30 l'après-midi sauf mercredi (fermeture du secrétariat) ainsi que vendredi de 8H à 12H). Pour tous renseignements, veuillez contacter le 03 88 35 11 82

## **GMAH HOHMAT HANNAH**

Prêts et dons de matériel médical et paramédical, dédié à la mémoire de Hannah Yokeved bat David BUCHINGER (הנֶּהָרֶת) - Le matériel et consommables disponibles sont visibles sur : [www.educplus.com/hohmat-hannah](http://www.educplus.com/hohmat-hannah). Le Gmah est joignable au 06 59 03 64 65 (SMS et Whatsapp)



## OFFRE D'EMPLOI



Service Livraison ou courses - Zalman JOURNO avec son cargo vous propose de faire vos courses et/ou de vous les livrer à domicile - Tarif 5 € pour faire les courses et 5 € pour la livraison - Renseignements et commande par appel, SMS ou WhatsApp au 07 59 54 86 54



Retrouvez  
la TCHIC TCHAC PARACHA  
en scannant le QR CODE



BIBLIOTHEQUE  
DU CONSISTOIRE

FERMETURE  
EXCEPTIONNELLE  
LA BIBLIOTHEQUE SERA FERMEE  
CETTE SEMAINE



TOUS  
LES VENDREDIS  
SOIR

PENDANT  
30  
MINUTES

APRÈS  
LES  
OFFICES

LIMOU  
&  
APÉRO

ADOS  
DES  
13 ANS

CHAQUE VENDREDI

JUSTE APRÈS LES OFFICES • EN SALLE DES ASSOCIATIONS

TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)



CHAQUE  
CHABBAT

AU LOCAL  
DES ASSOCIATIONS

DE 10:00  
À 11:00

PRÉSENCE & PARTICIPATION  
À LA PRIÈRE RÉCOMPENSÉES !

1 PRÉSENCE  
= 1 TICKET

1 PARTICIPATION  
À LA PRIÈRE  
= 1 AUTRE  
TICKET

10 TICKETS  
= 1 CADEAU

TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)



# L'ACTU DU CONSISTOIRE



## Un élan de solidarité : célébration de Bar et Bat Mitzvah à Jérusalem

Le Consistoire Israélite du Bas-Rhin a participé en novembre dernier, avec le Keren Hayessod et le Consistoire Central de France à une grande action de solidarité, en permettant de financer la Bar et Bat Mitzvah pour près de 120 enfants (80 venant du Sud et 40 du Nord d'Israël, principalement de Kyriat Shmona) en organisant une grande cérémonie, en coordination avec les Mairies et les services sociaux pour chaque famille.

Etait incluse l'Association "One Together", association qui accompagne les jeunes veuves du 7 octobre ; nombre d'entre elles ayant confié ne pas pouvoir organiser la Bar ou la Bat Mitzvah de leurs enfants.

La célébration a eu lieu à Jérusalem en 2 temps :

- Au Kotel en présence du Grand Rabbin d'Israël
- Grande soirée dans les salons d'honneur du Waldorf Astoria

Nous souhaitons un grand Mazel Tov à toutes ces familles



KEREN HAYESOD ISRAËL



## Pas de fleur sans racine

par François Dreyfuss

Une fois de plus succès d'affluence pour un témoignage d'ancien. Inspirés par M. le Rabbin Barchichat, les rendez-vous sont historiquement intéressants, édifiants même et humainement émouvants. Reconnaissance à MM. Mandel, Weil et Jacobs pour les avoir assumés, animés et permis aux jeunes de devenir « les ambassadeurs de la mémoire ».

Si le professeur Raphaël relève la précision des faits évoqués ainsi que « la retenue et la pudeur » du dernier orateur, beaucoup de participants, après la conférence, conscients de « l'antisémitisme d'atmosphère » actuel, regrettent en le déplorant, de n'avoir, bien souvent, pas conservé ou très peu, les témoignages sur la terrible période de « chasse aux juifs » traversée par leurs parents et grands-parents. L'idée de ces conférences répond à une utilité bien réelle !



# Office commun

avec la participation exceptionnelle



de **ISRAËL  
NACHMAN  
TORDJMAN**

Cantor International

VENDREDI

**12**

DÉC

16:20

Synagogue  
de la paix

SAMEDI

**13**

DÉC

CHAHARIT  
& MOUSSAF  
09:00

Synagogue  
de la paix

MINHA

15:55

Rambam

Dans le partage et la téfila, Chabbat nous rassemble

TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR) 



חִזּוּת לִילָה אֲקוּם לְהִזּוּת כָּל

# BAKKASHOT

## Vayeshev

*Un vrai moment de Kédoucha*  
avec la Hevra David Hamelech



Chabbat 13 décembre 2025

à Hafetz Haïm  
19 rue Schweighaeuser

6H30 suivi de la Tefila

À la mémoire bénie  
de **Rabbi Raphaël Berdugo** ז"ר  
et **Jacques Elkaïm** ז"ר

À l'issue de l'office Kiddouch et Dracha  
de **Rav Isaac BENDAVID**

Venez nombreux (ses) !



TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)





# Shabbat 13 décembre Parasha Vayéshev

Les Bnei Akiva invitent  
tout les enfants du CP à 3em,  
à une super activité dans une ambiance familiale!  
venez rencontrer de nouveaux amis, créer des liens avec  
nos moniteurs (madrihim), et surtout vous amuser un max!

מנחה Minha  
מifikad Mifkad  
פְּעוּלֹת Peoulotes  
הבדלה Havadla  
**16h-17h30**

groupe zraim: cp-ce2

groupe nevativim: cm1-cm2

groupe mahalot: 6em-5em

groupe haroee: 4em-3em



# Activité de Hanoukka au Bnei Akiva



**13 Decembre | 18h15 - 20h15**  
**Salle Bleu et Weiller**

**Quel est le programme?**

**Créations pour Hanoucca**

**Danse**

**Beignets**

**Fabrication de hanoukia**

**3€ par Hanikh**

**Ne manquez pas cette lumière exceptionnelle!**  
**On vous attend**

**Inscrivez-vous avec le lien ci-dessous  
ou grâce au QR code**

<https://forms.gle/TNJNwtZ9ZTKnmJRC7>



# havdala concert

en Salle Blum

SAMEDI  
**13**  
DÉC  
20:00

## ISRAËL NACHMAN TORDJMAN

Cantor International

### HAVDALA PARTY EXCEPTIONNELLE

5€



INSCRIPTIONS :

[www.billetweb.fr/havdala-party2](http://www.billetweb.fr/havdala-party2)



Hanoucca Sameah a toute la Communauté !



# de Grande fête de Hanoucca

## Espace Enfants

SALLE HIRSCHLER  
avec structures gonflables

## Espace Ado-Adultes

SALLE BLUM  
avec RV surf, baby-foot,  
flipper et punching-ball

DIMANCHE  
**14**  
DÉCEMBRE  
DÈS 11H00



## Restauration

DÈS 12H

Profitez de la formule  
Sandwich + chips + boisson à **5€**



## Office de Hanoucca

À 16H15  
Allumage de la 1<sup>ère</sup> bougie  
à la **SYNAGOGUE DE LA PAIX**

suivi du **TIRAGE AU SORT**  
de la **GRANDE TOMBOLA**  
et **DISTRIBUTION** de **BEIGNETS**

## Vente

de billets de tombola  
DÈS 11H



TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)

DE 11H30 À 12H30 À NOAH  
DIMANCHE 14 DÉCEMBRE 2025

# LA DE *Magie* *Hanoucca*



AU CENTRE DES JEUNES

SPECTACLE MAGIE-CLOWN AVEC MAGIDOM  
SCULPTURE DE BALLONS  
& PLEINS D'AUTRES SURPRISES !



ENTRÉE LIBRE



Centre  
des Jeunes

RENSEIGNEMENTS & INSCRIPTIONS

Mickaël et Valérie OUAKNINE / 03 88 15 70 01 / noah.cdj@gmail.com

TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)



**Hanouka**

# Illumination

*de la Grande Synagogue de la Paix*

*Strasbourg* ✩

**Soirée de dimanche 14 décembre 2025 –  
lundi 22 décembre 2025**

(année hébraïque 5786)



**Strasbourg.eu**  
eurometropole



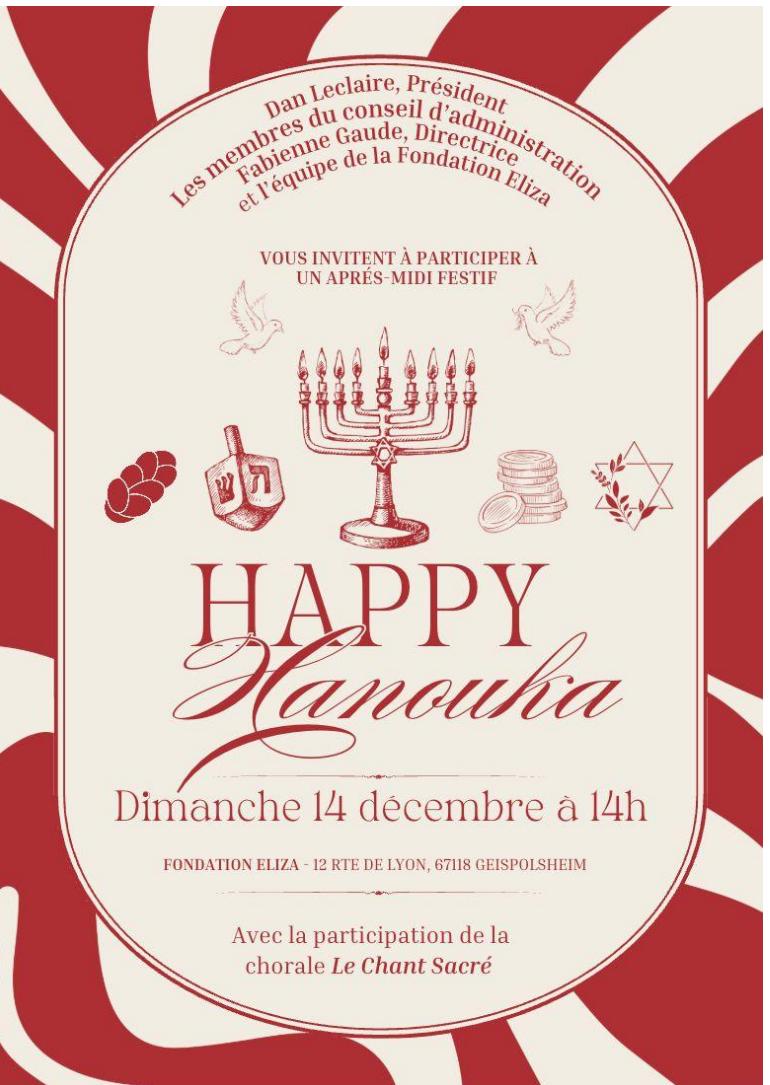
## Invitation

Dimanche 14 décembre • 16h30  
1<sup>er</sup> soir de Hanoucca  
en présence de M. le Rabbin David Lilti

**Synagogue de Villé**  
Place de la Liberté  
67220 VILLÉ

Suivie d'une petite collation du traiteur  
Aux Mille Saveurs  
au foyer paroissial, salle Joseph Grass  
attenant à l'Eglise de Villé

Informations : Francis Dreyfuss  
06 86 24 66 06  
francis.dreyfuss@wanadoo.fr



Dimanche 14 décembre à 14h

FONDATION ELIZA - 12 RTE DE LYON, 67118 GEISPOLSHEIM

Avec la participation de la  
chorale *Le Chant Sacré*



 **Synagogue de BISCHHEIM**

Pour célébrer l'allumage de la 7<sup>ème</sup> bougie de Hanoucca  
la COMMUNAUTÉ DE BISCHHEIM - SCHILTIGHEIM - HOENHEIM  
vous invite à une soirée

## PIYOUTIM ET CHANTS

MOTSAÉ CHABBAT 20 DÉCEMBRE 2025

à 20H  
à la SYNAGOGUE DE BISCHHEIM  
9 place de la Synagogue.

Avec la participation du Grand Rabbin H. A. WEILL  
et de Paytanim

*Ambiance orientale. Thé, collation, gâteaux, « sfenj », etc.*



TOUTES VOS ACTUS, TOUTS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)



TOUTES VOS ACTUS, TOUTS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)

SPONSORISEE PAR  ESPACE CASHER

Photos non contractuelles

# LA GRANDE TOMBOLA de Hanoucca

25 LOTS INCROYABLES À GAGNER !

TIRAGE LORS DE LA FÊTE DE HANOUCCA  
DIMANCHE 14 DÉCEMBRE 2025

LES BILLETS SONT EN VENTE AU PRIX DE **5€**

Alors, allez-vous tenter votre chance ?

LES LOTS : HANOUKIA HAZORFIM EN ARGENT • IPHONE 17 PRO MAX • DRONE DJI MINI 5 PRO • IPHONE 16 ROSE 256 GO • Trottinette électrique Segway Ninebot Max 33 E • PLAYSTATION PS5 PRO 2TO + FC26 • IPAD AIR GRIS M3 • SAMSUNG GALAXY A56 • NINTENDO SWITCH OLED 2 + MARIOKART • COOKEO HAUTE PRESSION CONNECTÉE + COUVERCLE EXTRACRISP • CASQUE META QUEST 3S • APPLE WATCH SE2 • ENCEINTE MARSHALL STANMORE III • SAMSUNG GALAXY WATCH 7 • AIRPODS APPLE PRO 3 • ÉCOUTEURS SAMSUNG GALAXY BUDS3 PRO • CASQUE MARSHALL MAJOR 5 • 2 AMAZON ECHO SPOT • MONTRE SAMSUNG GALAXY FIT 3 • HOUACH ARTSCROLL HEB FR • 2 JEWBOX • 2 SHOFFAR

TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)



# Permanence juridique

avec un professionnel  
du droit

**mercredi 17 Décembre**

Permanence 1 fois /mois  
de 10h à 12h,  
dans les locaux de l'ASJ.

- ✓ Des questions d'ordre juridique
- ✓ Des conseils sur vos droits
- ✓ Besoin d'être orienté

**Sur rendez-vous**  
**Tél : 03 88 356 357**

**permanencejuridique.asj@gmail.com**  
**contact@asj67.fr**



ב'ה

# ALLUMAGE PUBLIC Hanoucca

SPECTACLE  
DE  
LUMIÈRES



MERCREDI 17 DÉCEMBRE 2025

4ème bougie de Hanoucca



17H ANIMATIONS POUR ENFANTS

17H45 ALLUMAGE DE LA 'HANOUCCIA GÉANTE



PLACE DE BORDEAUX

JEUNESSE  
LOUBAVITCH

BOISSONS ET BUFFET CHAUDS | SURPRISES POUR LES ENFANTS | ANIMATION MUSICALE

ב"ה

LA JEUNESSE LOUBAVITCH ORGANISE UN

# GRAND DÉFILÉ DE HANOUKIOT

SAMEDI 20 DÉCEMBRE 2025  
7ÈME BOUGIE DE HANOUKA

ENSEMBLE POUR ÉCLAIRER LA VILLE DE STRASBOURG !!!



פִּרְעָמִי  
נָא!!!



Réservations  
Ynon au 07 82 01 34 76

BOISSONS CHAUDES ET DÉGUSTATION DE BEIGNETS  
TOUT CHAUD ET TOUT SUCRÉ EN FIN DE PARCOURS !!



CADEAUX LUMINEUX

POUR TOUS LES ENFANTS PARTICIPANTS.

JEUNESSE  
LOUBAVITCH



# Opération Maccabim

## LA CARTE SACRÉE

SAMEDI 20 DÉCEMBRE 19H30 > 22H  
& DIMANCHE 21 DÉCEMBRE 11H > 13H

UN ESCAPE GAME

créé par *Yael & Odelia*  
Shlihot du Bné Akiva

*Yehouda Hamaccabi a laissé des données chiffrées pour l'attaque qu'il prépare contre les Grecs.*

*Une vraie course contre la montre : qui des grecs ou des hébreux retrouvera cette carte qui donnera la victoire ?*

Pendant 1 heure, deviens agent spécial de l'armée des Hébreux !

8 groupes au départ toutes les 45 minutes

COÛT : 20€ / FAMILLE (MAX. 5 JOUEURS/ÉQUIPE)

INSCRIPTION OBLIGATOIRE [www.billetweb.fr/escape-game2025](http://www.billetweb.fr/escape-game2025)





**DIMANCHE 21  
DÉCEMBRE 2025  
15H • Espace Noa'h**

# **Saralé de Westhoffen**

**UN CONTE DE HANOUCCA  
POUR TOUTE LA FAMILLE**

**LECTURE :**  
Guy OHAYON

**TEXTES :**  
Rabbin Gad SEBBAG

Saralé, dans l'ombre, protège toute la Communauté de Westhoffen.

Dans les temps troubles du moyen-âge Saralé est sans aucun doute une véritable héroïne.

De Yehoudith à Saralé plongeons dans l'histoire de Hannoucca des temps modernes !

**ENTRÉE LIBRE • INSCRIPTION OBLIGATOIRE**  
[www.billetweb.fr/sarale-westhoffen](http://www.billetweb.fr/sarale-westhoffen)

TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : **WWW.CIBR.FR** 





**LES LUNDIS 22 ET 29 DÉCEMBRE DE 17H À 19H**  
au Centre communautaire - Bureau du Président

## **PERMANENCE DONS & COTISATIONS SANS RENDEZ-VOUS**

→ POUR RÉGLER



vos promesses de dons



vos cotisations

→ POUR POSER TOUTES VOS  
QUESTIONS CONCERNANT



les dons



les cotisations



l'IFI



les legs

→ POUR DEMANDER

DES RENSEIGNEMENTS

→ POUR ADHÉRER

AU CONSISTOIRE

**POUR ÉCHANGER & RÉGULARISER VOS CONTRIBUTIONS,  
VENEZ RENCONTRER**

**STÉPHANE GEISSLMANN**

Élu en charge des Membres

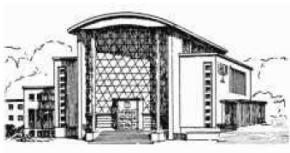
**SAMUEL OHNOUNA**

Secrétaire général

**BESOIN D'UN RENDEZ-VOUS À UN AUTRE MOMENT ?  
CONTACTEZ-NOUS**

par mail : [cibr@cibr.fr](mailto:cibr@cibr.fr) • par téléphone : 03 88 14 46 51





# CLUB 3

1a, rue René Hirschler  
67000 Strasbourg

Chères amies et amis,

Le mardi 6 janvier 2026 aura lieu l'Assemblé Générale du Club 3. Au cours de cette assemblée sera présenté le bilan de l'année écoulée et les élections pour un nouveau comité et un nouveau président.

Je ne me représenterai pas à cette élection, j'ai remis en juillet, ma démission de la présidence du Club 3 à M Dahan, président du CIBR dont dépend le Club 3.

La candidature à cette élection est à déposer, soit au secrétariat, soit à l'adresse mail suivante : [club3cibr@gmail.com](mailto:club3cibr@gmail.com).

Sachez que faute de candidat, le Club 3 cessera ses activités, momentanément, je l'espère pour notre Communauté et pour vous.

J'ai eu un immense plaisir à servir le Club 3 pendant 10 ans et je garderai pour toujours le souvenir de rencontres exceptionnelles que j'ai pu y faire et organiser. Je veux, ici, remercier tous les membres du Club 3 qui m'ont fait confiance pendant ces années et aussi remercier le CIBR pour son aide et son soutien.

« Bleibt mir gesint », restez en bonne santé et cordial Shalom



Marc BIALEK  
Président

06 22 780 742  
 [club3cibr@gmail.com](mailto:club3cibr@gmail.com)



municipales 2026

J'Y suis  
DONC  
JE vote

LA DÉMOCRATIE COMMENCE  
PAR VOTRE NOM  
SUR LA *liste* ÉLECTORALE

quand  
où  
vérifier

**S'INSCRIRE AVANT LE 31 DÉCEMBRE 2025**

Les jeunes de 18 ans sont inscrits d'office après leur recensement citoyen à 16 ans

• **EN LIGNE**

[www.strasbourg.eu/inscription-electorale](http://www.strasbourg.eu/inscription-electorale)

• **EN PERSONNE**

au Centre administratif de Strasbourg, dans l'une des mairies de quartier ou antennes administratives de la ville

Pour vérifier si vous êtes déjà inscrit-e et connaître votre bureau de vote, utilisez le moteur de recherche dédié : [www.strasbourg.eu/rechercher-bureau-vote](http://www.strasbourg.eu/rechercher-bureau-vote)

Pour toute question ou assistance, vous pouvez contacter le service des élections de la Ville de Strasbourg au 03 68 98 68 94, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)

31

LA FIN D'ANNÉE APPROCHE À GRANDS PAS,  
BIENTÔT LE 31 DÉCEMBRE !  
PENSEZ À RÉGLER VOS DONS & COTISATIONS  
AU CONSISTOIRE ISRAËLITE DU BAS-RHIN



& BÉNÉFICIEZ  
DES

**AVANTAGES  
FISCAUX**

**SIMPLE & PRATIQUE**  
VOUS POUVEZ PAYER  
EN LIGNE !

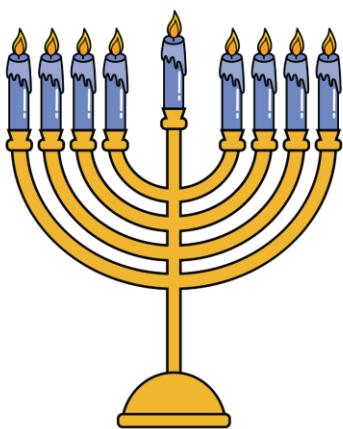


Rendez-vous sur  
[www.cibr.fr/paiement-en-ligne/](http://www.cibr.fr/paiement-en-ligne/)

Vous pouvez également régler par chèque et l'adresser au Consistoire Israélite du Bas-Rhin 1a rue René Hirschler - 67000 Strasbourg

Pour tout renseignement : 03 88 14 46 51

**Les bougies de Hanouka sont à nouveau disponibles au bureau du KKL**



Ouvert tous les matins de 8h30 à 11h30

**jewish music**  
**YAKIR ORCHESTRA**  
POUR TOUS  
VOS ÉVÉNEMENTS

ONE MAN BAND  
OU ORCHESTRE

MUSIQUE HASSIDIC,  
YESHIVISH, ISRAËLIEN,  
MIZRAHI

MARIAGE, HOUPPA,  
BAR MITZWA,  
GALA, ETC...

CONTACT : Tzvi Yakir  
+33 6 75 71 80 73  
[yakirorchestra@gmail.com](mailto:yakirorchestra@gmail.com)



# STAM CAFE

Le café du Consistoire vous attend  
à l'Espace Noa'h



## “ PTIDÉJ’ ”

lundi > vendredi 17h30 > 9h30

« Un pti café-chiour  
après la Téfila ? »

**STAM PTIDÉJ** – 3,50 €



1 boisson  
chaude



1 jus  
d'orange



1 viennoiserie  
(au choix)

**TÉAVON PTIDÉJ** – 5,00 €



1 boisson  
chaude



1 jus  
d'orange



2 viennoiseries  
(au choix)

## “ DÉJ’ ”

lundi > jeudi 11h45 > 13h45

« Un déj’ à partager  
en mode détente ! »

**SHALEM DÉJ** – 6,50 €



1 boisson  
(au choix)



1 carré de pizza  
au thon



ou 1 sandwich  
moricette bassari



1 paquet  
de chips



1 paquet  
de bretzel



1 pomme  
ou compote



# Wine Prestige

L'art du vin, la magie du partage



## BAR À VINS

Pour tous  
vos évènements,  
Bat ou Bar Mitsva,  
mariage, gala, ...  
  
**C'est LA solution**  
**clé en main !**  
**On s'occupe de tout !**



## COFFRET CADEAU

Offrez nos coffrets  
cadeaux confectionnés  
sur mesure.

Plusieurs choix,  
pour faire plaisir  
ou vous faire plaisir !



## SHOWROOM

Venez découvrir  
toutes nos  
sélections.

**Sur rendez-vous  
uniquement**



**GAMLIEL CAMILLERI**

infowineprestige@gmail.com - 06 79 49 99 09  
Retrouvez-nous sur instagram : wineprestige\_





# Naelle palace

Votre Simha,  
notre mission

## Salle de réception à louer

Mariages · Bar Mitsvah & Bat Mitsvah · Brith · Soirées familiales

Offrez à votre événement une ambiance chaleureuse avec notre salle de réception idéalement conçue pour la communauté.

Cuisine professionnelle réservée 100% Kasher toute l'année : Équipée de matériel certifié kasher, pour tous vos besoins culinaires.

Service complet : Mise en place et nettoyage de la salle inclus pour un événement en toute sérénité.

Service de Parking : Un personnel dédié pour gérer le stationnement de vos invités.

Décoration, mise en place, nettoyage et service parking inclus dans la location !

Faites de votre événement un moment inoubliable ! Réservez dès maintenant !

Pour plus d'informations et organiser une visite, contactez-nous au **03 90 46 41 50** ou au **07 69 81 00 66**

11 rue de la Cenpa - 67590 Schweighouse-sur-Moder

info@naellepalace.fr



Naelle\_palace



# HANOUCCA 5786



## LES ALLUMAGES DANS LES COMMUNAUTÉS DU BAS-RHIN

### DIMANCHE 14

Allumage de la 1<sup>e</sup> bougie  
à la Synagogue de la Paix  
à **Strasbourg**  
à 16H15

à la maison de retraite **Air du Temps**  
3 rue de la Baronne d'Oberkirch - Strasbourg  
à 16H00

et allumage et office  
à la Synagogue de **Villé**  
à 16H00

### MARDI 16

Allumage de la 3<sup>e</sup> bougie  
à la maison de retraite **Saint Arbogast**  
3 impasse des Échasses - Strasbourg  
à 16H00

Allumage public  
à la Synagogue de **Sélestat**  
à 18H00  
à l'occasion de la 19<sup>e</sup> Marche  
Inter-religieuse de la Lumière  
en présence des autres Communautés  
religieuses de la ville et des autorités  
et à la Synagogue d'**Obernai**  
à 19H00  
en présence de M. le Grand Rabbin

### MERCREDI 17

Allumage de la 4<sup>e</sup> bougie  
au **Buisson Ardent**  
87 rue d'Adelshoffen - Schiltigheim  
à 18H30

### JEUDI 18

Allumage de la 5<sup>e</sup> bougie  
à la maison de retraite  
**Bethesda Contades**  
16 boulevard Ohmacht - Strasbourg  
à 16H00

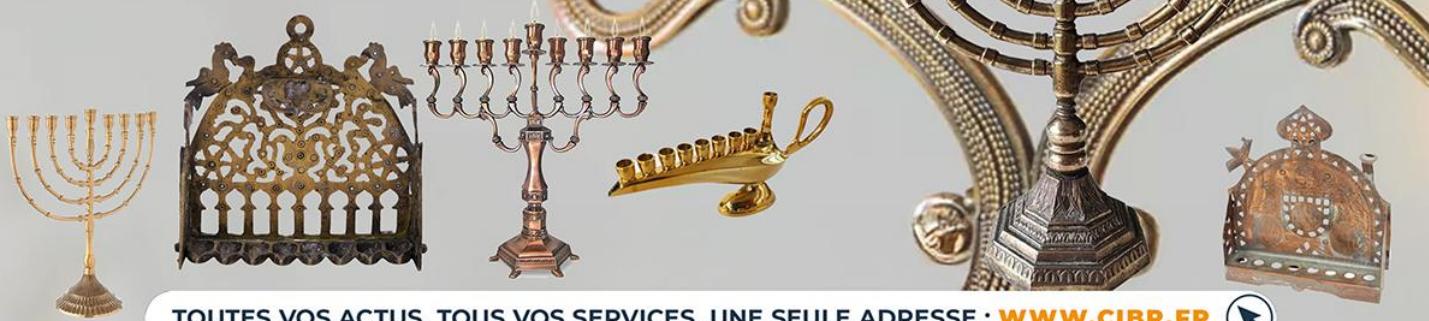
et à la Synagogue de la **Meinau**  
à 17h30

### MOTSAE CHABBAT 20

Allumage de la 7<sup>e</sup> bougie  
à la Synagogue de **Bischheim**  
à 20H00

### DIMANCHE 21

Allumage de la 8<sup>e</sup> bougie  
à la Synagogue de **Brumath**  
à 17H00



TOUTES VOS ACTUS, TOUS VOS SERVICES, UNE SEULE ADRESSE : [WWW.CIBR.FR](http://WWW.CIBR.FR)

Consistoire Israélite du Bas-Rhin - 1a rue René Hirschler - 67000 Strasbourg

Téléphone 03 88 14 46 50 – Adresse courriel [cibr@cibr.fr](mailto:cibr@cibr.fr) – [www.cibr.fr](http://www.cibr.fr)

Envoyez vos annonces et publicités avant le mardi 18H00 par mail